

- 1) この世の波風さわぎ 誘いしげき時も
 悲しみ嘆きの嵐 胸にすさぶ時にも
 御前に集い祈れば 悩み去り憂きは消ゆ
 いざ共に讃え歌わん 恵み深き主のみ名
- 2) 一つの望みに生くる はらから共に集い
 互いに仕えむつめば 世になき安き満ちて
 あめなる喜びあふる 麗し神の民よ
 いざ共に讃え歌わん 恵み深き主のみ名

Danny Boy

- 1) Oh Danny boy, the pipes, the pipes are calling
 From glen to glen, and down the mountain side
 The summer's gone, and all the flowers are dying
 'Tis you, 'tis you must go and I must bide.
 But come ye back when summer's in the meadow
 Or when the valley's hushed and white with snow
 'Tis I'll be there in sunshine or in shadow
 Oh Danny boy, oh Danny boy, I love you so.
- 2) And if you come, when all the flowers are dying
 And I am dead, as dead I well may be
 You'll come and find the place where I am lying
 And kneel and say an "Ave" there for me.
 And I shall hear, tho' soft you tread above me
 And all my dreams will warm and sweeter be
 If you'll not fail to tell me that you love me
 I'll simply sleep in peace until you come to me.

ロンドンデリーの歌

作詞 不明/訳詞:野上彰
 作曲 アイルランド民謡
 唄 土居裕子

- 1) さえずる雲雀の声に ふたたび春はめぐる
 月日を重ねてあつく 胸にあふれる涙よ
 いとしく育みしわが子 ひととき帰りこよ
 せめては幻となりて なつかしの母の夢に
- 2) りんごの花びらは春の 盛りを白く開く
 その花摘みしわが子の 幼き面影いずこよ
 黄泉路をつかさどる神よ ひととき返し給え
 いくとせ嘆き深まる 悲しき母の胸に

Translation Kei

- 1) 嗚呼私のダニー、バグパイプが呼んでいる
 谷を抜け山肌を駆け下るように
 夏は終わり薔薇は散った
 あなたは行ってしまい私は待っている
 でも草原に夏が来る頃戻ってほしい
 雪で谷が白く静まる頃でもいい
 陽が差していてもいなくても私はここに居ます
 嗚呼、私のダニー、とても愛しく思っています
- 2) でも、あなたが戻り、花が全て枯れゆく頃に
 私の命は尽きているでしょうから
 あなたは私の眠る場所を探し
 ひざまずき別れの言葉を使うでしょう
 私の上の静かな歩みも私には聞こえる
 あなたが屈んで愛の言葉を口にするとき
 墓所を温かな優しい空気が包むでしょう
 そして私は安らかに眠り続ける
 あなたが私のそばに来る日まで